



LUNATICO FESTIVAL & LUNATICO TOUR 2019



MUSICA TEATRO E NARRAZIONI

MUSIC, THEATRE AND TALES

INGRESSO GRATUITO - FREE ENTRY

GIUGNO / JUNE - SETTEMBRE / SEPTEMBER

TRIESTE | UDINE | GORIZIA | CERVIGNANO |

TOLMEZZO | MUGGIA | PIRANO (SLO)

LUNATICO FESTIVAL 2019

VI EDIZIONE | 6TH EDITION

Direzione artistica / Art direction:

ALESSANDRO MIZZI

(Teatro)

Laura Bussani

(Musica)

Walter Chiareghin, Alessandro Metz, Andrea Olivieri

(Narrazioni)

Organizzato da / Organization:

COOPERATIVA SOCIALE LA COLLINA

Tutti gli spettacoli sono ad **INGRESSO GRATUITO**

*All events are **FREE ENTRY***



@LunaticoFestival



@lunaticofestival



lunatico.festival@lacollina.org



www.lacollina.org

Per tutto il festival Il Posto delle Fragole vi sorprenderà con proposte enogastronomiche speciali. Per prenotazione cene:

Bar Ristorante Il Posto delle Fragole - Trieste Tel. 040 578777

For dinner reservations:

Bar Restaurant Il Posto delle Fragole - Trieste Tel. (+39) 040 578777

Eventuali variazioni del programma verranno comunicate tramite sito e social network.

Any changes will be communicated via website and social networks.



IL FESTIVAL

Nel 500mo anniversario della morte di Leonardo da Vinci, Lunatico Festival sceglie di celebrare il Maestro che ha influenzato tutti i campi del pensiero umano, attraverso un ricco cartellone di appuntamenti, il cui *leitmotiv* è l'interdisciplinarietà.

Protagonista il mondo di oggi, ma anche le storie di ieri che si intrecciano con la nostra quotidianità, un crosscutting tra le arti, il tempo e l'ingegno. Quest'anno la proposta si impreziosisce con Lunatico Young, una sezione dedicata ai più giovani e alle loro famiglie con workshop, eventi e installazioni artistiche, sempre ad ingresso gratuito. Un modo per rafforzare ulteriormente il filo conduttore di ogni edizione: favorire la convivialità e la socialità delle persone, sostenendo l'inclusione sociale e processi partecipativi culturali.

THE FESTIVAL

In the 500th anniversary of Leonardo Da Vinci's death Lunatico Festival chooses to celebrate the Master - who influenced every single field of the human thought - through a calendar packed with events and with a common thread: interdisciplinarity.

The main theme will be today's world - with a glimpse of yesterday's tales intertwining with our everyday life - a crosscutting between the arts, time and talent.

This year the programme will be even richer with Lunatico Young - a section dedicated to the youngsters and their families with workshops, events and artistic installations, all free of charge.

The idea behind the whole festival is to find a way to strengthen even more the fil rouge of every edition: to promote conviviality and social relations by supporting social integration and cultural participatory processes.



I LUOGHI DEL FESTIVAL

Anche quest'anno il Lunatico Festival farà tappa in altre città della regione. Oltre al Parco di San Giovanni di Trieste, si svolgerà nelle città di Udine, Gorizia, Cervignano del Friuli, Tolmezzo, Muggia e in Slovenia a Pirano.

THE PLACES OF THE FESTIVAL

Also this year the Lunatico Festival will stop in other cities of the region. In addition to the Park of San Giovanni of Trieste, it will take place in Udine, Gorizia, Cervignano del Friuli, Tolmezzo, Muggia and in Pirano (Slovenia).



TRIESTE

LUNATICO FESTIVAL

PARCO DI SAN GIOVANNI SAN GIOVANNI PARK IL POSTO DELLE FRAGOLE - V. DE PASTROVICH 4

TRIESTE IL PARCO DI SAN GIOVANNI COME RAGGIUNGERCI:

Il Parco di San Giovanni ha due ingressi, uno accessibile da via San Cilino e uno da via Alfonso Valerio. Il Festival si svolgerà negli spazi circostanti Il Posto delle Fragole, in prossimità della Chiesa del Parco.

AUTOBUS

Trieste Trasporti, servizio bus: Linea 3 - 4 - 17 - 17/ - 39 - 51 || Linea 6 - 9 (dopo le 21.00 linea B) || Linea 12

TRIESTE SAN GIOVANNI PARK HOW TO REACH US:

San Giovanni Park has two entrances, one of them is accessible from via San Cilino and the other one from Via Alfonso Valerio. The Festival will be held in the spaces surrounding Il Posto delle Fragole, near the church of the Park.

BUS

Trieste Trasporti, bus service: Line 3 - 4 - 17 - 17/ - 39-51 || Line 6-9 (after 21.00 line B) || line 12

Musical/Music



23/06

DOMENICA / SUNDAY
ORE 18.30 / 6.30 PM

FESTA DEL FALÒ

In collaborazione con/
in collaboration with: SARR / DSM / ASUITS - Associazione Franco Basaglia - Servizio Civile Nazionale

Dalle 18.30 laboratori, dj set. Alle 19.30 "The Sound of Dance" a cura di Cristiana Fusillo e Boris Janje, a seguire musica dal vivo con Giardino Musicale e Blues Mobile Band. Vj set di Headmadlab. Alle 23.00 tradizionale corteo e accensione del falò.

From 6.30pm on workshops and DJ set. Starting at 7.30pm "The Sound of Dance" curated by Cristiana Fusillo and Boris Janje; following, live music by Giardino Musicale and Blues Mobile Band. VJ set by Head Made Lab. At 11pm traditional parade and lighting of the bonfire.

Teatro/Theatre



25/06

MARTEDÌ / TUESDAY
ORE 20.30 / 8.30 PM

TRACCE

ACQUARELLI DI UMANITÀ VARIE
Dal laboratorio teatrale "I Rinne-
gati", una riflessione sulle tracce
che lasciamo nel mondo che ci
circonda. Liberamente ispirato a
"Voci Rimosse - I profughi di
Eidomeni" di Alberto Flego.
Regia di Sara Galiza/Lorenzo Zuffi.
In occasione delle iniziative per la
Giornata Mondiale del Rifugiato
in collaborazione con
ICS e eTielleZeta

*Thoughts about the traces we
leave in the world surrounding
us by "I Rinne-gati", a theatrical
workshop. Loosely based on "Voci
Rimosse - I Profughi di Eidomeni"
by Alberto Flego. Directed by Sara
Galizia/Lorenzo Zuffi.
On the occasion of the ventures
for the World's Refugee Day
in collaboration with ICS and
eTielleZeta*



27/06

GIOVEDÌ / THURSDAY
ORE 20.30 / 8.30 PM

DAGLI AUTOMI DI LEONARDO ALLA ROBOETICA

Incontro con
GIUSEPPE O. LONGO

Presenta Walter Chiereghin

Leonardo da Vinci diede un contributo importante anche alla storia degli automi. Oggi i robot sono diventati una presenza costante nella nostra vita, rappresentando anche una delle possibili incarnazioni del post-umano.

From Leonardo's automatons to roboethics. Meeting with Giuseppe O. Longo. Introducing Walter Chiereghin.

Leonardo da Vinci made an important contribution also to the history of automatons. As of today, robots have become a consistent presence in our lives, also to represent one of the possible embodiments of the post - human.

29/06

SABATO / SATURDAY
ORE 19.00 / 7.00 PM

ZWEI KNÖDEL DJ SET
(unza unza porno muzik)

ORE 21.00 / 9.00 PM (INFRA DISCO)

BRUNO BELISSIMO

Dj, produttore e polistrumentista italo-canadese influenzato dai classici dell'italo/space disco italiana e dalle colonne sonore dei film horror/sci-fi. Il tutto rielaborato in uno stile contemporaneo e molto personale.

Italian-Canadian DJ, producer and multi-instrumentalist influenced by the Italian space disco and horror/sci-fi movies soundtracks. All of it reworked in a contemporary and very personal style.

LUNATICO YOUNG

Quest'anno il Lunatico Festival inaugura una sezione dedicata ai più giovani e alle loro famiglie!

Grazie al progetto "E se diventi farfalla"* e al supporto della Fondazione Pittini il festival si arricchisce di workshop, eventi e installazioni artistiche!

LABORATORI DIDATTICI - E se diventi farfalla

"CHE SAGOME!"

Da lunedì 1 a giovedì 4 luglio -
dalle 16.30 alle 18.30

Al centro dell'attività un colorato kit per costruire personaggi e raccontare storie.

Info e prenotazione: esdf@lacollina.org / +39 329 19 777 95

"LABORATORI ITINERANTI"

Tutti i venerdì di luglio, il
2,9,30 agosto e il 6 settembre
(dalle 16.30 alle 18.30)

Sei diversi itinerari animati,
ricchi di giochi ed attività.

MOSTRE "E SE DIVENTI FARFALLA... IN MOSTRA"

Da luglio a settembre una mostra interattiva a cielo aperto nel Parco di San Giovanni! Installazioni, allestimenti e proiezioni per inventare nuovi giochi e storie! (FB @LaCollinaCoopSocTS)

INCONTRI - Fondazione Pittini

8 agosto, ore 19.00 **ALLEANZE INASPETTATE** *Dialoghi incrociati tra giovani istituzioni e territorio.* Un confronto tra studenti, docenti e istituzioni in un dialogo che unisce le generazioni e immagina il futuro.

CINEMA - Fondazione Pittini

8 agosto, ore 21.00 **LEO DA VINCI** Un film di animazione per tutta la famiglia sul genio fiorentino Leonardo da Vinci.

(*"E se diventi farfalla" è un progetto selezionato dall'impresa sociale Con i Bambini nell'ambito del Fondo per il contrasto della povertà educativa minorile)

LUNATICO YOUNG

This year Lunatico Festival launches a new branch dedicated to young people and families!

Thanks to project "E se diventi farfalla"* and the support from Fondazione Pittini Lunatico Festival is enriched with workshops, events and art installations!

EDUCATIONAL WORKSHOPS - E se diventi farfalla

"CHE SAGOME!"

From Monday 1st July to Thursday 4th July - from 4.30pm to 6.30pm

A colourful kit to create characters and tell stories.

Info and booking: esdf@lacollina.org / +39 329 19 777 95

"LABORATORI ITINERANTI"

Every Friday of July, August 2nd, 9th and 30th and September 6th - from 4.30pm to 6.30pm

Six different animated paths, full of games and activities.

EXHIBITION "E SE DIVENTI FARFALLA... IN MOSTRA"

From July to September an interactive open-air exhibition in Parco San Giovanni! Installations, set-ups and showings to come up with new games and stories! (FB @LaCollinaCoopSocTS)

MEETINGS - Fondazione Pittini

August 8th 7pm **ALLEANZE INASPETTATE** *Crossed dialogues between young institutions and the territory. An exchange between students, professors and institutions to bring generations together and imagine the future.*

MOVIES - Fondazione Pittini

August 8th 9pm **LEO DA VINCI** *An animation movie for the whole family about Leonardo Da Vinci, the Florentine genius. Duration: 82 minutes.*

(*"E se diventi farfalla" is a project supported by social enterprise Con i Bambini as a part of the Funding for the fighting of juvenile poor education)

Teatro/Theatre



02/07

MARTEDÌ / TUESDAY

ORE 20.30 / 8.30 PM

QUANDO DIVENTI PICCOLO

di e con Massimiliano Loizzi

La storia di un uomo e di come la sua ragazza e i suoi figli, anzi una bimba e un bimbo, gli abbiano salvato la vita. Ma è anche la storia di un uomo di sinistra in Italia, quindi è una storia tanto triste, ma che suo malgrado fa molto, molto ridere.

By and with Massimiliano Loizzi

The story of a man and the way his girlfriend and their children, actually a girl and a boy, saved his life. But it is also the story of a left-wing man in Italy, so it is quite sad, but unwillingly funny. Very.

Narrazioni/Tales



04/07

GIOVEDÌ / THURSDAY

ORE 20.30 / 8.30 PM

TRIESTE, L'ARIA NATIA

Letture di CLAUDIO GRISANCICH

Presenta Walter Chiareghin

Un omaggio rapsodico alla città e alla sua anima attraverso le voci autoriali di poeti, scrittori, storici, viaggiatori e del suo popolo. Un coro di voci che affiorano a ribadire una costanza del sentimento nella «sempre verde» triestinità.

*Reading by Claudio Grisancich
Introducing Walter Chiareghin.*

A rhapsodic tribute to the city and its soul through the authorial voices of poets, writers, historians, travellers and its people. A choir of voices surfacing to reaffirm the perseverant feeling of an evergreen "Triest-ness".

**06/07****SABATO / SATURDAY**

ORE 19.00 / 7.00 PM

KWALAMAN DJ SET

(reggae dancehall)

ORE 21.00 / 9.00 PM (REGGAE)

PATOIS BROTHERS

In attivo dal 2010, da Venezia ai maggiori palchi internazionali. Il loro nome è un omaggio alla lingua giamaicana, come il patois trae origine da lingue diverse, anche la loro musica si ispira alle diverse sonorità del reggae per creare un sound originale.

They started in Venice in 2010 and have headed since then to the biggest international events. The name is a tribute to the Jamaican language: as the patois stems from different languages, their music aims to create an original sound by taking bits from the variety of reggae.

08/07**LUNEDÌ / MONDAY**

ORE 20.30 / 8.30 PM

RI-SCOPRIRE LA COOPERAZIONE

Università e autoimprenditorialità a confronto

Al centro del dialogo tra Legacoop FVG e Università la contaminazione tra imprenditorialità e ricerca, che ha generato il percorso "A scuola di cooperazione", di cui saranno premiate le idee più meritevoli. Ospite: Carlo Borzaga autore del libro "Cooperative da riscoprire: 10 tesi controcorrente"

A comparison between university and self-entrepreneurship

Legacoop FVG and the university will talk about the contamination between entrepreneurship and research, which started "A scuola di cooperazione" (awards will also be given for the most deserving ideas). Guest: Carlo Borzaga author of "Cooperative da riscoprire: 10 tesi controcorrente".

**09/07****MARTEDÌ / TUESDAY**

ORE 20.30 / 8.30 PM

ORSETTI ALLA VODKA

di Corrado Premuda

Con Sara Alzetta e Francesco Facca

C'è chi parla con un collega, chi con la madre – che è un po' come parlare da soli, qualcuno addirittura si rivolge al Cielo. Si vorrebbe comunicare, trovare un modo per confidarsi, ma non è cosa facile. Bisogna azzeccare il momento giusto... una pausa di lavoro, una festa alcolica, o una diretta televisiva...

By Corrado Premuda, with Sara Alzetta e Francesco Facca

Somebody talks to a colleague, somebody to their mother – which is kind of like talking to ourselves, somebody even addresses the Sky. We wish we could communicate, find a way to confide in someone, but it is not easy. You have to pick the right moment... a work break, an alcoholic party, a live tv streaming...

**11/07****GIOVEDÌ / THURSDAY**

ORE 20.30 / 8.30 PM

UNA COSA OSCURA, SENZA PREGIO

READING-CONCERTO di e con:

Andrea Olivieri, voce narrante

Michele Dal Lago, chitarra e voce

Francesco Mosna, chitarra, dobro e voce.

La turbolenta e drammatica vicenda dello scrittore sloveno americano Louis Adamic, «il sogno di una cosa» chiamata Jugoslavia e la resistenza antifascista dell'Alto Adriatico, evocate tra le atmosfere della *popular music* statunitense.

Musical reading by and with: Andrea Olivieri, narrator / Michele Dal Lago, guitar and vocals / Francesco Mosna, guitar, dobro and vocals. The dramatic and turbulent story of Louis Adamic, Slovenian-American writer; "the dream of a thing" called Yugoslavia and the antifascist resistance of the Northern Adriatic, recalled through the atmosphere of American popular music.

**13/07****SABATO / SATURDAY**

ORE 19.00 / 7.00 PM

EVA DJ SET (all time swing)

ORE 21.00 / 9.00 PM (SWING)

**THE COQUETTE
JAZZ BAND**

Un gruppo di giovani talenti internazionali dall'Austria, Ungheria, Lettonia, Serbia e Ucraina, uniti dalla passione per lo swing e il jazz.

In collaborazione con **Trieste Swing**

A group of young international talents from Austria, Hungary, Latvia, Serbia and Ukraine, linked by a passion for swing and jazz. In collaboration with Trieste Swing

**16/07****MARTEDÌ / TUESDAY**

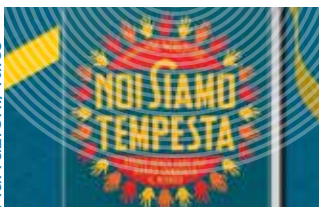
ORE 20.30 / 8.30 PM

CCÀ NISCIUNO È FISSO

L'ERA DELLA PRECARIETÀ
di Alessandra Faiella
con Francesca Puglisi

Quanto dura oggi un amore? E un lavoro? E un telefono cellulare? Un percorso esilarante e malinconico nell'incertezza dei nostri giorni, dove invece che aggiustare un oggetto si preferisce sostituirlo e si finisce per fare la stessa cosa anche con le persone.

*By Alessandra Faiella
With Francesca Puglisi
How long does love last today? And a job? And a mobile phone? A gloomy and hilarious path through the uncertainty of these days, in which we prefer to replace things rather than repairing them and we end up doing the same with people.*

**18/07****GIOVEDÌ / THURSDAY**

ORE 20.30 / 8.30 PM

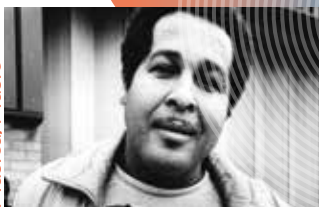
**"NOI SIAMO TEMPESTA"
DIALOGO A DUE VOCI**

MICHELA MURGIA dialoga
con ALESSANDRO METZ

Michela Murgia, scrittrice e autrice, teatrale e radiofonica, dialoga con Alessandro Metz, operatore sociale e armatore della nave Mare Jonio del progetto Mediterraneo.

In collaborazione con
Mediterranea Saving Humans.

Michela Murgia - writer and radiophonic and theatrical author - converses with Alessandro Metz, social worker and operator of the Mare Jonio ship from the Mediterranean project. In collaboration with Mediterranean Saving Humans.

**20/07****SABATO / SATURDAY**

ORE 19.00 / 7.00 PM

WIDIKAL DJ SET
(reggae dancehall)ORE 21.00 / 9.00 PM
(DIGITAL DANCEHALL)**KING JAMMY**

Uno degli ultimi produttori della Golden Age, King Jammy ha iniziato la sua formazione musicale come dub master nello studio di King Tubby, per poi dedicarsi al suo leggendario sound system.

One of the last producers from the Golden Age, King Jammy began his musical education as a dub master at King Tubby's recording studio, before going on to build his own sound system.

**23/07****MARTEDÌ / TUESDAY****ORE 20.30 / 8.30 PM****LE AVVENTURE
DEL RANDAZZO**

Accademia della Follia

Da un canovaccio inedito di Dario Fo e Franca Rame ambientato in Cina, la storia di un capro espiatorio felice. L'eterno conflitto tra il potere e l'individuo, tra la giustizia e la legge, che paiono talvolta risiedere in pianeti sideralmente lontani e incomunicabili tra loro.

The story of a happy scapegoat from an unpublished scenario by Dario Fo and Franca Rame set in China. The never-ending struggle between power and the individual, justice and law and the way the sometimes seem to be light years away from each other and unable to communicate at all.

25/07**GIOVEDÌ / THURSDAY****ORE 20.30 / 8.30 PM****LA CAMERIERA DEL REX**

Incontro con PIETRO SPIRITO e SARA ALZETTA

Presenta Walter Chiereghin

La storia di Alice, cameriera imbarcata sul Rex, transatlantico che fu il vanto della marineria italiana durante il ventennio fascista. Affondato l'8 settembre 1944 dagli aerei della Raf, mentre si trovava ormeggiato al riparo poco distante dalla costa fra Isola e Capodistria.

Meeting with Pietro Spirito e Sara Alzetta.

Introducing Walter Chiereghin.

The tale of Alice, a waiter on the Rex - a transatlantic that became the pride of the Italian seafaring throughout the fascist period. The RAF sunk the ship on September 8th 1944, while it was safely docked close to the coast between Isola and Koper.

**27/07****SABATO / SATURDAY****ORE 19.00 / 7.00 PM****HIP CITY DJ SET**

(soul funk latin & rocksteady)

ORE 21.00 / 9.00 PM**(ELECTRO CUMBIA)****CACAO MENTAL**

Ritmi latinoamericani e contaminazioni da tutto il mondo per un mix esplosivo fra Elettronica Tradizione AfroPeruviana e Psichedelia. Una parola: CUMBIA!

Latin-American sounds and world-wide influences for an explosive mix of electronic, Afro-Peruvian tradition and psychedelic. Just one word: CUMBIA!

**30/07****MARTEDÌ / TUESDAY****ORE 20.30 / 8.30 PM****ALTALENA
LA MIA BATTAGLIA
CON L'UMORE**di Angela Giassi,
con Valentina Rosaroni

Il racconto di un'esperienza a confronto con il disturbo bipolare. Crisi maniacali e fasi depressive, alla ricerca di una possibile soluzione, di una comprensione del disturbo per poterlo affrontare e vivere nel migliore dei modi.

By Angela Giassi, with Valentina Rosaroni

The story of a life with bipolar disorder. Manic and depressive crisis, the searching of a possible solution, of an understanding of the disorder to deal and live with it in the best possible way.

**01/08**

GIOVEDÌ / THURSDAY

ORE 20.30 / 8.30 PM

**DALLE ACCUSE ALLE ONG
AI PORTI CHIUSI**

Incontro con **ANNALISA CAMILLI**
"La legge del mare - Cronache dei soccorsi nel Mediterraneo" è un viaggio per capire dove nasce e come si alimenta la propaganda contro i migranti. Quando i migranti hanno smesso di essere considerati persone e sono diventati il "più grande problema del nostro Paese?".

Meeting with Annalisa Camilli

"La legge del mare" is a journey towards the understanding of the origins and the fomenting of the anti-migrants propaganda. When did migrants stop being perceived as human beings and became the "biggest problem of our country"?

In collaborazione con / In collaboration with **Fondazione Luchetta Ota D'Angelo Hrovatin**

02/08

VENERDÌ / FRIDAY

ORE 20.30 / 8.30 PM

**SURGELATI.
OPERA A DIECI MANI PER
SCRITTORE E ROCK BAND
di e con WU MING 2 e
CONTRADAMERLA**

Un ragazzo curdo arriva in Italia dentro un camion frigorifero e per questo si ritrova con la faccia surgelata, incapace di qualsiasi espressione. È davvero surgelato il volto di Behram? E cosa mai potrà scongelarlo?

**By and with Wu Ming 2 and
Contradamerla**

A Kurdish boy gets to Italy inside an ice truck and ends up with his face frozen, incapable of any facial expression. Is Behram face really frozen? What could possibly defrost it?

**03/08**

SABATO / SATURDAY

ORE 19.00 / 7.00 PM

DJ SATISFACTION
(discoteca rock)

ORE 21.00 / 9.00 PM

(POST SOUL)

ASK HER OUT

Gli Ask Her Out sono esattamente un mondo circolare. Prendete Nina Simone, Detroit, Portland, i Karate, i Bottari di Portici, Guy Picciotto, Prince, la savana, la scarpetta a fine pasto.

Ask Her Out are a round world. Picture Nina Simone, Detroit, Portland, Karate, Bottari di Portici, Guy Picciotto, Prince, the savannah, the end-of-the-meal bread-dipping.

**06/08**

MARTEDÌ / TUESDAY

ORE 20.30 / 8.30 PM

CRONACHE SESSUALIdi e con **Antonio
Cornacchione**

Dopo il rapporto Kinsey che svelò al modo tutte le abitudini sessuali degli americani negli anni '60, Antonio Cornacchione prova a scrivere un suo rapporto sulle abitudini sessuali degli italiani nell'anno in corso.

**By and with Antonio
Cornacchione**

After the Kinsey report, which unveiled to the world the sexual habits in 60's USA, Antonio Cornacchione tries to write his own report on Italians' sexual habits in 2019.



08/08

GIOVEDÌ / THURSDAY

ORE 19.00 / 7.00 PM

ALLEANZE INASPETTATE

Dialoghi incrociati tra giovani, istituzioni e territorio

Fondazione Pittini.

Un confronto tra studenti, docenti e istituzioni in un dialogo che unisce le generazioni e immagina il futuro.

Crossed dialogues between young institutions and the territory. An exchange between students, professors and institutions to bring generations together and imagine the future.

ORE 21.00 / 9.00 PM

LEO DA VINCI

Un film di animazione per tutta la famiglia sul genio fiorentino Leonardo da Vinci. Durata 82 min.

An animation movie for the whole family about Leonardo Da Vinci, the Florentine genius. Duration: 82 minutes.



10/08

SABATO / SATURDAY

ORE 19.00 / 7.00 PM

CANNIBAL SE/LECTER DJ SET (bass idm)

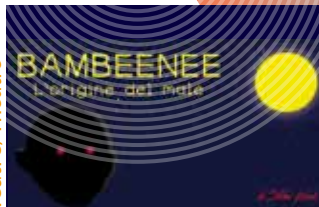
ORE 21.00 / 9.00 PM

(PSYCHELECTRIC CABARET)

ÉTOILE FILANTE

Il pop tossico degli Étoile Filante fuso con le incursioni dei personaggi del Pupkin Kabarett interpretati da Laura: Non stop psyelectric cabaret.

Étoile Filante's toxic pop blended with the incursions of Pupkin Kabarett's characters played by Laura: non-stop psyelectric cabaret



13/08

MARTEDÌ / TUESDAY

ORE 20.30 / 8.30 PM

BAMBEENEE: L'ORIGINE DEL MALE

di Stolen Words

Una storia che vuole dare voce ai bambini, dando voce alle verità più profonde e spaventevoli che possono scoperchiare dal calore di una casa la sicurezza del tetto. Stolen Words è un collettivo di poeti di strada nato a Trieste nel 2016.

By Stolen Words

A tale that wants to give voice to the children to unveil the deepest and most frightful truths, which can take the safety of the roof off the warmth of a home. Stolen Words is a collective of street poets created in Trieste in 2016.



15/08

GIOVEDÌ / THURSDAY

ORE 19.00 / 7.00 PM

PLASTIK DJ SET (new wave pop)

ORE 21.00 / 9.00 PM

(MISSISSIPI BLUES)

FRANCO TORO & DAVOR HAČIĆ

Il bluesman della scena giuliana insieme a uno dei musicisti di punta della fertile scena istriana. Blues, folk e ritmo!

The bluesman of the Giuliana landscape together with one of the top musicians from the rich Istrian one. Blues, folk and rhythm!

**17/08****SABATO / SATURDAY****ORE 19.00 / 7.00 PM****LUCY & VINZ DJ SET**
(pizza & fiky)**ORE 21.00 / 9.00 PM****(POP AND MORE)****L'IPERURANIO**

Beat sintetici, synth stralunati e chitarre ignoranti per inscatolare i testi di un "poeta e un po' no". Non "Il mondo delle idee" di Platone ma "il mondo delle idee" di Nicola Bertocchi, una "sorta" di cantautore triestino. Ironico e pungente.

Synthetic beats, dazed synths and yahoo guitars to pack texts of a "poet but not so much" up. Not Plato's "Il mondo delle idee", but Nicola Bertocchi's, a "kind" of singer-songwriter from Trieste. Ironical and caustic.

20/08**MARTEDÌ / TUESDAY****ORE 20.30 / 8.30 PM****A CHE PUNTO È LA ROTTA?****Di e con Andrea Appi e Ramiro Besa**

Il nuovo spettacolo de I Papu è la domanda a cui nessun giovane di mezza età può sfuggire. Per rispondere si raccomanda un comportamento consono alle normative del dlgs 81/08 in materia di salute e sicurezza sul lavoro, una disponibilità all'ozio e al monologo interiore.

By and with Andrea Appi and Ramiro Besa

The new show by I Papu is about the question no middle-aged youngster can avoid. To answer the question it is advisable to behave according to Legislative Decree no.81/08 with regard to occupational health and safety and to be willing to laze and develop an inner monologue.

**22/08****GIOVEDÌ / THURSDAY****ORE 20.30 / 8.30 PM****LA MACCHINA DEL VENTO****READING CONCERTO**

tratto dall'ultimo sbalorditivo romanzo di Wu Ming 1 edito da Einaudi.

Voce narrante: **Wu Ming 1**

Musiche:

Marco Messina

(Elem, già 99 Posse)

Fabrizio Elvetico

(Elem, Illchame Quartet)

A musical reading

from the latest astonishing novel by Wu Ming 1

Music by Fabrizio Elvetico and 99 Posse founder Marco Messina

**24/08****SABATO / SATURDAY****ORE 19.00 / 7.00 PM****BARBARA LODEN + ANDREA MANZONI DJ SET**
(soul session)**ORE 21.00 / 9.00 PM****(JAZZ)****NO BASS TRIO**

Riccardo Morpurgo, Paolo Muscovi e Flavio Davanzo si incontrano per esplorare delle musiche popolari provenienti da varie parti del mondo e brani della tradizione jazzistica.

Riccardo Morpurgo, Paolo Muscovi and Flavio Davanzo meet each other to investigate folk music from around the world and traditional jazz pieces.

**27/08****MARTEDÌ / TUESDAY****ORE 20.30 / 8.30 PM****SONO SOLO
MACCHINETTE****di Pino Roveredo con il gruppo
di Scritture Mal-Educate**

La storia del distributore automatico di bibite posizionato nel Distretto 4 di Trieste, che incontra le varie solitudini degli utenti. Per loro acquista voce e coscienza intrecciando la meraviglia del dialogo, della lite, del sorriso, e la voglia di sottolineare la malinconia della solitudine.

**By Pino Roveredo with "Scritture
Mal-Educate" collective**

The tale of the drinks machine that lives in District 4 in Trieste and meets the users' different kinds of loneliness. For them the machine gains a voice and a conscience to intertwine the beauty of talking, fighting and smiling and to stress the melancholy of being lonely.

**29/08****GIOVEDÌ / THURSDAY****ORE 20.30 / 8.30 PM****LA BUONA EDUCAZIONE
DEGLI OPPRESSI****WOLF BUKOWSKI dialoga
con WU MING 1 e
ANDREA OLIVIERI**

Una «piccola storia del decoro» che ricostruisce l'adesione della sinistra ai peggiori dogmi della destra, perlustrando l'«abisso in cui ci sono fioriere che contano come, e forse più, delle vite umane».

**Wolf Bukowski meets Wu Ming 1
with Andrea Olivieri**

A "tiny tale of decorum" that reconstructs the left-wing endorsement of the worst right-wing dogmata by examining the "depths in which you can find flower pots worth as much as, if not more than, human lives".

**31/08** **SABATO / SATURDAY****ORE 19.00 / 7.00 PM TINA CELLAR + ACCADEMIA DELLA CRUSKA****ORE 21.00 / 9.00 PM ELLI DE MON GARAGE BLUES ONE GIRL BAND**

Elli de Mon è one woman band. Combatte i suoi demoni con lo strumento a lei più congeniale: la musica. Un blues nuovo, fatto di slide selvaggi e contaminato da influenze punk e dalla musica indiana.

Ellie de Mon forms a one woman band. She fights her demons with the instrument that suits her most: music. A new kind of blues, made of primitive slides, contaminated by punk and Indian music.

**IL POSTO
DELLE FRAGOLE
Food&drink****via De Pastrovich 4 - Trieste**

Nato nel Parco di San Giovanni dopo la svolta basagliana, il bar ristorante Il Posto delle Fragole offre una cucina tradizionale in un'accogliente struttura immersa nel verde.

Tel. +39 040 578777**fragolebar@lacollina.org****Fb: Il posto delle fragole trieste**

il
posto
delle
fragole
food&drink



A Udine il festival arriva per la terza volta nel suggestivo Parco di Sant'Oswaldo, all'interno del comprensorio dell'ex Ospedale Psichiatrico di Udine attuale sede del Dipartimento di Salute Mentale-ASUIUD, in collaborazione con il Consorzio di Cooperative Sociali COSM. Il Consorzio, nato nel 1993 per supportare la chiusura dell'Ospedale Psichiatrico udinese, ora associa 17 cooperative gestendo progetti e servizi per l'inserimento lavorativo di persone in condizione di svantaggio, attività socio-sanitarie, educative e riabilitative, formazione e progettazione, progetti di cooperazione allo sviluppo, oltre ad iniziative culturali e promozionali. Per il Lunatico Festival in Tour in particolare due di questi soggetti collaborano strettamente: il Progetto Parco e la Comunità Nove della Cooperativa Itaca. Insieme, come da tanti anni fanno diverse realtà, progettano e realizzano eventi culturali con lo scopo di condividere con la cittadinanza la bellezza straordinaria del Parco di Sant'Oswaldo.

For the third time the festival gets to Udine in the evocative Parco di Sant'Oswaldo, where the former psychiatric hospital used to be. Today it hosts the local Mental Health Department (ASUIUD) and the Consortium of Social Cooperatives COSM. The latter, created in 1993 to support the closure of the local psychiatric hospital, now gathers 17 cooperatives and manages projects and opportunities to employ people from the area of disadvantage together with socio-medical, didactic and rehabilitative activities, training and planning, projects of cooperation towards development and cultural and promotional initiatives. For "Lunatico Festival in Tour", two of these entities in particular cooperate closely: Progetto Parco and Comunità Nove from Cooperative Itaca. Together, as they have been doing for many years now within different contexts, they plan and organize cultural events with the purpose to share with the citizens the stunning beauty of Parco di Sant'Oswaldo.

PARCO SANT'OSVALDO SANT'OSVALDO PARK

03/07

MERCOLEDÌ / WEDNESDAY

ORE 18.30 / 6.30 PM

Presso/At

Comunità Nove – Coop Itaca

ESSERE UMANE!

Concerto del Coro Multietnico la Tela: canti femminili e di lotte di emancipazione accompagnano storie di donne che hanno vissuto l'esperienza del viaggio e dello sradicamento forzato, imposto da sistemi troppo lontani dall'essere umani.

*Exhibition by Coro Multietnico
La Tela: songs about women
and struggles for emancipation
accompany accounts of women
who went through forced travel
and displacement dictated by
systems far from being human.*



10/07

MERCOLEDÌ / WEDNESDAY

ORE 18.30 E 20.30 /
6.30 PM AND 8.30 PM

Presso/At

Comunità Nove – Coop Itaca

DALL'ALTRA PARTE

Spettacolo teatrale dai 4 anni in su. Con terra, poesia, musica e azioni si raccontano quei legami che vivono anche dall'altra parte. Il ciclo della vita e della morte si presenta in un grande cerchio che siamo chiamati ad abitare. Produzione di Associazione 0432 e Scarlattine Teatro_Campisirago Residenza. Musiche dal vivo di Leo Virgili / Testo originale di Giusi Quarenghi

Play, from 4 years up. Through soil, poetry, music and actions we can talk about bonds that still endure on the other side. The cycle of life and death lies in a big circle we are all asked to live in. A production by Associazione 0432 and Scarlattine Teatro_Campisirago Residenza. Live music by Leo Virgili / Original play by Giusi Quarenghi

Su prenotazione/Book at:
342 8754431
agricolturasociale@coopcosm.it

LUNATICO TOUR - UDINE

31/07

MERCOLEDÌ / WEDNESDAY

ORE 21.00 / 9.00 PM

Presso / At Prato degli Orti

DIALOGHI CON DONNE MATTE/DIALOGUES WITH MADWOMEN

Proiezione del documentario pluripremiato. Regia di Allie Light (San Francisco). Versione originale con sottotitoli italiani. L'emozionante dialogo della regista con le donne va al cuore delle loro esperienze vissute, portando alla luce la forza della trasformazione: da violenze subite a consapevolezza, creatività e vita.

Screening of the award-winning documentary.

Directed by Allie Light (San Francisco). Original version with Italian subtitles.

An emotional exchange between the director and the women that digs into the heart of the experiences they lived to uncover the power of transformation: from the violence they've been inflicted to awareness, creativity and life.

14/09

SABATO / SATURDAY

ORE 10.00 / 10.00 AM

Presso l'ingresso del Parco di Sant'Oswaldo / At Entrance of Parco di Sant'Oswaldo

CHE SI FA OGGI AL PARCO?

Passeggiata storico-botanica guidata fra gli alberi del Parco di Sant'Oswaldo. Un racconto di memoria e di presente che narra e fa sperimentare cosa succede oggi in questo grande laboratorio di accoglienza e trasformazione.

A guidare la passeggiata il Gruppo Parco e la Comunità Nove

Historical-botanical walk by the trees of Parco di Sant'Oswaldo. A tale of the past and the present to go through what happens today in this big lab of hospitality and transformation.

Gruppo Parco and Comunità Nove will lead the walk.

02/07

MARTEDÌ / TUESDAY

ORE 21.00 / 9.00 PM

MICRO E MACRO PAESAGGI CON ROMANA KAČIČ E MATTIAS LIDÉN ARCHITETTI DEL PAESAGGIO Presenta Walter Chiereghin

La purezza dei paesaggi primordiali e la bellezza di quelli dove la le forme create dall'uomo si fondono con elementi naturali in una nuova immagine. I punti cosmici con loro contenuti unici creano un mosaico del paesaggio spaziale. Paesaggi visibili e quelli astratti, paesaggi mentali, dei profumi, paesaggi sonori e di luce. Il fattore del tempo che evolve il paesaggio e la sua percezione.

(La serata si svolgerà in lingua italiana)

**With landscape architects Romana Kačič and Mattias Lidén.
Introducing Walter Chiereghin.**

The pureness of primordial landscapes and the beauty of the ones where man-shaped things blend with natural elements to create a new picture. Cosmic spots and their unique contents creating a mosaic of the spatial landscape. Visible, abstract, mental landscapes and those about scents, sounds and lights. The time factor developing the landscape and its perception.

(The event will be held in Italian)

LUNATICO TOUR
PIRANO (SLO)
MEDIADOM PYRHANI
VIA KUMAR 3



LUNATICO TOUR GORIZIA

05/07

VENERDÌ / FRIDAY

17.00-20.00 / 5.00-8.00 PM

Basaglia Play Ground:

Torneo di basket 3 vs 3
3 vs 3 basketball tournament

18.30-20.00 / 6.30-8.00 PM

**Le frontiere del Rap
Lunatico**

Lunatic Rap Frontiers
Freestyle battle

20.00-21.30 / 8.00-9.30 PM

King Lion I Dj set +
PSAICOPAT live

21.30-22.30 / 9.30-10.30 PM

HUNTRESS D LIVE ACT

(rap)



22.30-24.00 / 10.30-12.00 PM

ACID FROG IN CONCERTO

Acid frog in concert

(Rock psichedelico)
psychedelic rock



Vj set a cura di Head Made Lab
VJ set by Head Made Lab

06/07

SABATO / SATURDAY

9.00-12.00 | 16.00- 20.00

9.00-12.00 AM | 4.00-8.00 PM

Basaglia Play Ground:

Torneo di basket 3 vs 3
A seguire: **Premiazioni**
3 vs 3 basketball tournament
Followed by prize-giving

PARCO BASAGLIA BASAGLIA PARK

16.00-18.00 / 4.00-6.00 PM

"PENNELLI LUNATICI":

workshop di creazione
collettiva. Arte pubblica last
minute
*Artistic workshops. Last minute
public art*

**"LA STAZIONE DEGLI
AQUILONI":** laboratorio
creativo

Creative workshop
LABORATORIO ENARMONIA
- lo stretto rapporto tra
immagini e suoni (a cura
dell'associazione Examina)

*The strong relationship between
pictures and sound (with
association Examina)*

20.30 / 8.30 PM

**"UNA NOTTE
DA REGISTA"**

musical a cura dei **Tubi
Innocenti**
musical by Tubi Innocenti

21.30-23.00 / 9.30 - 11.00 PM

VISIONI IN-SONORE

proiezione del film muto
"Il Gobbo di Notre Dame"
in versione restaurata del
1923, con intersezioni musicali.
*Projection of 1923 silent movie
"Il Gobbo di Notre Dame" in a
restored version, with musical
accompaniment.*

Parco Basaglia una risorsa da valorizzare. Dentro quel luogo inizia la rivoluzione di Franco Basaglia, dal 1961 al 1969 direttore dell'ospedale psichiatrico di Gorizia, ora un parco oggetto e soggetto di un importante processo di rigenerazione urbana e culturale.

The Basaglia Park is a resource well worth promoting: that's where the revolution brought about by Franco Basaglia, who directed Gorizia's psychiatric hospital from 1961 to 1969, started from. Today, the park is the centre of an important urban and cultural regeneration.

LUNATICO TOUR
MUGGIA
PIAZZA MARCONI

01/08

GIOVEDÌ / THURSDAY

ORE 21.00 / 9.00 PM

LIBERTÀ DI PAROLA

Spettacolo conclusivo del laboratorio teatrale tenuto da Pino Roveredo con le ragazze e i ragazzi di Muggia. I giovani partecipanti racconteranno agli adulti la loro città, le loro storie e le loro riflessioni attraverso la "scrittura parlata", un gioco che offre la libertà di parola e di espressione.

The final show of a theatre workshop held by Pino Roveredo at Muggia. The young participants will tell grownups their town, their stories and their thoughts through "spoken writing", a game that gives freedom of speech and of expression.



LUNATICO TOUR
CERVIGNANO
AUDITORIUM ALL'APERTO DELLA BIBLIOTECA
CASA DELLA MUSICA

09/09

LUNEDÌ / MONDAY

ORE 21.00 / 9.00 PM

I PERCORSI DELLA VIANDANZA

INCONTRO CON LUIGI NACCI AUTORE DI TRIESTE SELVATICA

In FVG ci sono boschi e foreste sterminate, luoghi in cui si è combattuto, ci si è vendicati spietatamente, si sono nascoste prove di stragi feroci, e allo stesso tempo rifugi per vagabondi pacifici, viandanti senza bandiera che non conoscono l'odio. Il selvatico batte alle porte del centro. È una forza selvaggia e liberatoria. Siamo disposti a conoscerla?

In collaborazione con **Casa della Musica** e Associazione culturale **Bottega Errante**.

In caso di maltempo l'evento si svolgerà all'interno.

Meeting with Luigi Nacci, author of "Trieste Selvatica"

In FVG there are forests and places used in WW 1, places of war and vengeance but at the same time road for wayfarer and explorer. The wild within the cities in FVG explained by Luigi Nacci. In collaboration with Comune di Cervignano del Friuli - Casa della Musica and Bottega Errante.

In case of bad weather condition the event will take place inside Casa della Musica.

LUNATICO TOUR TOLMEZZO

10/09

MARTEDÌ / TUESDAY

ORE 21.00 / 9.00 PM

I PERCORSI DELLA VIANDANZA

INCONTRO CON LUIGI NACCI AUTORE DI TRIESTE SELVATICA

In FVG ci sono boschi e foreste sterminate, luoghi in cui si è combattuto, ci si è vendicati spietatamente, si sono nascoste prove di stragi feroci, e allo stesso tempo rifugi per vagabondi pacifici, viandanti senza bandiera che non conoscono l'odio. Il selvatico batte alle porte del centro. È una forza selvaggia e liberatoria.

Siamo disposti a conoscerla?

Il ruolo della viandanza al giorno d'oggi come percorso di benessere psico-fisico.

Sede dell'evento in via di definizione, seguitemi sui social media per aggiornamenti @LunaticoFestival.

Meeting with Luigi Nacci, author of "Trieste Selvatica"

In FVG there are forests and places used in WW 1, places of war and vengeance but at the same time road for wayfarer and explorer. The wild within the cities in FVG explained by Luigi Nacci. Exploring the FVG trails today as an element of wellness for mind and body.

Venue of the event is under definition. Follow us on social media for news and info.

Post
meiu Engel



ENGEL

BIERMANUFAKTUR SEIT 1738

SODOMACO

IMPORTAZIONE BIRRE ARTIGIANALI TEDESCHE
E DISTRIBUZIONE BEVANDE A TRIESTE

STRADA DI FIUME, 63.
TELEFONO 040/947050





FIGURA 1

HAUSBRANDT
COFFEE ART
 BY MARTINO ZANETTI

Le armoniose geometrie e gli intensi colori del dipinto «Figura 1» di Martino Zanetti si affidano all'eleganza della porcellana bianca, trasformando la tazzina in un'inedita opera d'arte. La ricercata creazione rinnova il prezioso momento della pausa caffè, arricchito di piacevoli suggestioni alla vista che lo rendono ancora più unico.



SOCIETÀ DI MUTUO SOCCORSO
CESAREPOZZO
 servizi d'integrazione sanitaria
dal 1877



MUTUACESAREPOZZO.IT



**METTI AL SICURO
 LA TUA SALUTE**

Con oltre 149 mila soci per un totale di circa 400 mila assistiti, la Mutua sanitaria Cesare Pozzo mette al centro delle sue attività il benessere del cittadino: ai soci sono erogati sia rimborsi a supporto dei costi sostenuti per le spese mediche sia sussidi di natura socio economica.





CENTRO ESTIVO

NEL MERAVIGLIOSO PARCO DI SAN GIOVANNI A TRIESTE
RITORNA IL CENTRO ESTIVO PIÙ MATTO DEL MONDO


Per bambini dai 5 ai 12 anni, da luglio a settembre,
dal lunedì al venerdì, dalle 8 alle 16:00

8 SETTIMANE DI PURO DIVERTIMENTO E CREATIVITÀ

INFO E ISCRIZIONI

centroestivo@cooperativareset.org Tel. 040 8323201

 www.centroestivoasinoblu.com

 www.facebook.com/asinoblu

MAIN SPONSOR



SOCIETÀ DI MUTUO SOCCORSO
CESAREPOZZO
servizi d'integrazione sanitaria
dal 1877

SPONSOR



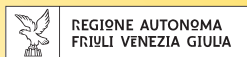
SODOMACO
DISTRIBUZIONE BEVANDE



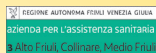
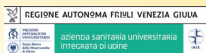
Un progetto di / A project of

Con il contributo di / With the contribution of

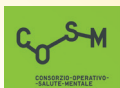
la Collina
cooperativa sociale



In partnership con / In partnership with



Bonawentura



Fondazione Pietro Pittini



examina

Con il patrocinio di / Under the patronage of



Comune di
Cervignano del Friuli



Comune di Muggia



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

In collaborazione/
in collaboration with

Media partner

Food partner



www.lacollina.org



@LunaticoFestival